COUTURE • JOAILLERIE • MÉTIERS D'ART • CULTURE

Le quotidien de l'excellence et des savoir-faire à Paris

CAMBON CLUB

Des corsets chez Chanel! Karl Lagerfeld fonce et ose: embarquement immédiat au Grand Palais où les mannequins, en cabine depuis 6 heures du matin, s'élancent pour un parcours en deux défilés. Le monde va vite, la silhouette entrevue entre deux villes devient une esquisse, couleur d'aquarelles et de douceurs en plumes. Le buste sablier se dessine sous des boléros de lumière, les boutons de cristaux taquinent l'aurore boréale. Tout vole et tout se tient, taille en tête. Les tuniques d'organza constellation côtoient des bustiers à baleines entièrement rebrodés. Mousses de tulle travaillées dans tous les sens, tweeds arachnéens et broderies célestes confèrent à la collection Chanel Haute Couture printemps-été 2014 un luxe presque immatériel. Pas de souliers de vair pour ces princesses aux blouses à manches marteau, mais des sneakers signés Massaro qui s'annoncent comme les icônes de la saison. « Notre métier consiste à se renouveler sans se perdre. Karl Lagerfeld, c'est le souffle absolu, une bouffée d'oxygène », dit Madame Cécile, une des premières d'atelier flou de la maison Chanel : «Karl Lagerfeld ne s'approprie pas la mode. Il la fait.»

Laurence Benaïm

Corsets at Chanel! Karl Lagerfeld has the daring to do it, so we are straight off to the Grand Palais, where models, in their booths since 6 am, are lined up for a performance consisting of two runways. The world moves fast, the silhouette glimpsed between two cities turns into a sketch, with water colors and soft feathers. The hourglass bust is outlined beneath boleros of light, crystal buttons glitter in the morning sun. Everything flies, everything holds, starting with the waistline. Constellation organza tunics sit alongside fully embroidered bodices with stays. Tulle mousse worked in every way, spider-like tweeds and celestial embroideries give the Chanel Spring-Summer 2014 Haute Couture collection a look of almost immaterial luxury. No vair footwear for these princesses in hammershaped sleeved blouses, just sneakers by Massaro that look like being the season's icon product. "Our craft consists in renewing without losing ourselves. Karl Lagerfeld is the absolute breath of new air," says Madame Cécile, one of the Premières in the Atelier Flou at the House of Chanel. "Karl Lagerfeld does not appropriate fashion. He makes it." Laurence Benaim

The amont premative pose Manne, plantagraphic par Kali Laga Chil, memokit ki ke radio-tran Channel Haste Course positionage de 2 mg. Alabor to part has do captus as chira children to Hannel Haste Course positionage de 2 mg. Alabor to the document as chira children from the course of the course o

 $N^{\circ}2$

VOYAGES EN 3D



« UNE COLLECTION DE PIVOINES EN PLEINE TEMPÊTE, COULEUR DE MAUVE ET DE CÉLADON, LES SILHOUETTES AU LONG COU DES SOCIALITES.»



Maurice Denis, Épisode de la vie de saint François





brodée de lichen peint à la main, Stéphane Rolland, Haute Couture printemps-été 2014.



«Nuit» du 12 février au 3 novembre 2014 u Muséum national d'histoire naturelle

DE TRANSPARENCES EN IRISATIONS SOLAIRES, LA HAUTE COUTURE DE L'ÉTÉ 2014 DÉFIE LES LOIS DE LA PESANTEUR.

•) avais envie de lumière et de soleil. C'est une collection de l'aube au crépuscule, une collection de reflets, de veines et de nervures, avec des broderies comme des poussières de lichen à l'intérieur des robes. Les coupes sont organiques, grâce à l'infinie rondeur de matières comme le gazar.» Ainsi parle Stéphane Rolland à propos de sa collection présentée ce jour au palais de Chaillot. Atmosphère, atmosphère... Il fait gris, Paris frissonne, alors qu'un zéphyr enchante les podiums de Haute Couture de l'été 2014. Les références au passé s'effacent pour faire la part belle à l'immatérielle beauté de l'air. Alors que le voyage pour Mars se précise, que l'intérêt pour l'astronomie n'a jamais été aussi fort, la Haute Couture relève son défi. À l'heure des voyages numériques et des expériences interactives, elle joue la carte d'un nouvel au-delà. Celui qui réconcilie, soixante ans après la Moon Girl de Courrèges, corsets et running shoes (Chanel), pantalons et fourrures de plumes (Bouchra Jarrar), pour des héroïnes aux pieds sur terre et à la tête dans les étoiles. Dans le sillage de Gravity – le film spatial qui a attiré plus de quatre millions de spectateurs en France – et quelques semaines après l'envoi de la sonde chinoise Chang'e-3 sur la Lune, la Haute Couture explore à son tour l'imaginaire cosmique. Pourquoi la lune change-t-elle de forme? Comment reconnaître les étoiles? Ces questions auxquelles l'exposition « Nuit », au Muséum national d'histoire naturelle, répondra de manière scientifique, la Haute Couture les aborde par l'imaginaire des formes et des matières. Tulles iridescents, scintillements de cristal facetté, déclinaison de broderies de jours en perles, les broderies réalisées par Lesage pour la maison Chanel sont un voyage du côté du rêve. «Tout est dans la transparence. Ce sont des souffles d'air qui passent », affirme Hubert Barrère, directeur artistique de Lesage. Quand les robes ont parfois la couleur de la lune et des ciels changeants, elles invoquent les nouveaux liens entre la science et l'art, la technologie et l'artisanat. La Haute Couture éveille les sentiments et la foi dans le futur à travers des expériences oniriques qui drainent un public en quête de songes et d'ailleurs immatériels. D'un nouvel eldorado chassant les ténèbres.

Laurence Benaïm

was looking for light and sunshine. It is a dawn to dusk collection, a collection of reflections, of veins and grooves, with embroideries like lichen dust inside dresses. The cuts are organic through the infinite roundness of materials like silk gazar..." The words of Stéphane Rolland talking about his collection presented today at the palais de Chaillot. It is all about atmosphere... it may be gray outside, Paris may be shivering, but a warm breeze is blowing in a touch of magic over the runways of summer 2014 Haute Couture. Quotes from the past fade as pride of place is given to the immaterial beauty of air. At a time when a manned flight to Mars is just around the corner, when interest in astronomy has never been so keen, Haute Couture is picking up the challenge. In a day and age of digital travel and interactive experiences, the "over and beyond" theme is back in the frame. A theme reconciling, sixty years after the Moon Girl by Courrèges, corsets with running shoes (Chanel), and pants with feather furs (Bouchra Jarrar) for heroines with feet firmly on the ground but head in the stars. In the wake of Gravity, the space movie that drew over 4 million viewers in France, and a few weeks after the launch of the Chinese moon probe Chang'e-3, it is the turn of Haute Couture to explore the realms of cosmic imagination. Why does the moon change shape? How do you recognize stars? These are questions answered scientifically by the "Nuit" exhibition running at the Natural History Museum in Parius but also addressed by Haute Couture through a mindset of shapes and materials. Opalescent tulles, glittering faceted crystal, and an evolution of "day" embroideries in pearls. The embroideries crafted by Lesage for the House of Chanel are a journey into a dream dimension. "It is all about transparency. These are breaths of air passing by," says Hubert Barrère, the artistic director of Lesage. When dresses are sometimes given the color of the moon and changing skies, they invoke the new links between science and art, technology and skilled craftsmanship. They stir feeling and faith in the future through dreamy experiences which attract people who are yearning for mmaterial dreams and otherworldliness. A new Eldorado driving the dark clouds far away.

Laurence Benaïm

LA HAUTE COUTURE PAR... BRUNO PAVLOVSKY



a Haute Couture fait partie de l'ADN de la maison. C'est une histoire, celle que Karl Lagerfeld s'attache à rendre si vivante. Tout l'enjeu, c'est d'être fidèle à une mémoire tout en la projetant pour en faire quelque chose d'unique sur le a une memoire tout en la projetaite pour en la continue que la vient de l'exceptionnel, plan artistique. La Haute Couture, c'est d'abord la réalisation de l'exceptionnel, elle échappe à toutes les contraintes du prêt-à-porter, à l'élaboration des modèles diffusés dans nos 187 boutiques dans le monde. La Haute Couture fait travailler quatre ateliers chez Chanel, qui emploient jusqu'à 150 personnes pendant les trois semaines précédant la collection. Elle ne se mesure pas tant en termes économiques qu'en termes d'image, moteur essentiel de toute une maison. Depuis quelques années, nous allons présenter les collections de Haute Couture en Chine, à Hongkong, au Japon et aux États-Unis. Le défilé, accessible sur le site de Chanel dès le lendemain, est regardé par des millions d'internautes. Chaque défilé fait travailler environ 1000 personnes. À ceux-ci, s'ajoutent les ateliers de Paraffection (Lesage, Lemarié, Goossens), qui emploient près de 500 personnes. À Pantin, où l'installation a eu lieu il y a tout juste un an, on manque presque de place. 50 personnes ont été recrutées en 2013. À la demande mondiale, de plus en plus précise, de produits à forte valeur ajoutée, fait écho le goût retrouvé du travail à la main, qui attire chez nous de plus en plus de candidats.»

aute Couture is all part of the company's DNA. It is our history, one that Karl Lagerfeld strives to keep so very much alive. The whole challenge is to stay true to a legacy while at the same time projecting it into the future to make it into lacksquare something unique from an artistic perspective. Haute Couture is first and foremost about achieving the exceptional, it eludes all the restrictions of ready-to-wear fashion and the realization of the models distributed in our 187 stores worldwide. At Chanel, Haut Couture provides work for four workshops, which during the three weeks leading up to the collection employ up to 150 people. It is measured not in economic terms but in terms of image, a powerhouse for the House as a whole. Over the past few years, we have gone present our Haute Couture collections in China, Hongkong, Japan and the United States. Each time, these presentations play host to 300 people. The runway, viewable on the Chanel website the very next day, is seen by millions of Internet-users. Each show provides work for around 1,000 people, to which we should add the Paraffection workshops (Lesage, Lemarié, Goossens....), which employ 500 people. In Pantin, to where we moved just one year ago, we are almost short of space. We took on 50 new people in 2013.The increasingly specific world demand for products with high added value is echoed by a new-found taste for hand-made work, which at Chanel attracts more and more candidates."

CHIFFRES CLÉS

nètres de gazar entièrement peints à la main, pour la robe de mariée qui clôt le défilé de Stéphane Rolland, présenté aujourd'hui au Théâtre national de Chaillot. Il a fallu trois semaines, et environ de 200 heures de travail, pour la réaliser. / meters of gazar, entirely hand painted, for the wedding dress, at the end of Stéphane Rolland's show, today at the Théâtre National de Chaillot. Three weeks and around 200 hours were necessary to make it. 4200

pierres semi-précieuses (jades, améthystes, quartz rose et gris, cristal) composent le débardeur qui ouvre, ce mardi, la dixième collection couture de Julien Fournié. / semi-precious stones (jade, amethysts, pink and grey quartz, crystal) for one top, on the opening of Julien Fournié's 10th show, today.

100 000 000

de paillettes sont utilisées chaque année par Lesage. / sequins are used every year by Lesage.

1000

heures ont été nécessaires à la confection d'un ensemble de la collection couture Giorgio Armani Privé printemps-été 2014. / hours for the making of a suit by Giorgio Armani Privé couture collection, Spring-Summer 2014.

CHRISTIAN DIOR, ATELIER VERSACE, SCHIAPARELLI: REVUE EN IMAGES DES COLLECTIONS HAUTE COUTURE PRINTEMPS-ÉTÉ 2014 À PARIS. PHOTOS: STEFANO DE LUIGI



Au musée Rodin, Raf Simons, directeur artistique de At the Musée Rodin, Raf Simons, Art Director at Christian Christian Dior, a présenté cinquante-deux modèles placés Dior presented fifty-two models around a theme of circle sous le signe du cercle et des découpages : alvéoles,

ellipses, pétales abstraits exaltent une vision contemporaine de l'esprit Dior, dont le manteau Bar ou les combinaisons bleu encre tracent les lignes pures. La semaine des collections de Haute Couture printemps-été 2014 explore des univers et des obsessions, du glamour brodé et des fourreaux drapés d'Atelier Versace à l'éclectisme néobaroque de Marco Zanini chez Schiaparelli, comme un revival journey between Paris, London and Venice. voyage retrouvé entre Paris, Londres et Venise.

and cuts: honeycombs, ellipses and abstract petals elevating a contemporary vision of the Dior spirit, including the famous Bar coat, where ink blue lines trace pure lines. The week of the Haute Couture Spring-Summer 2014 collections is a foray into worlds and obsessions, from the embroidered glamour and draped sheath gowns of Atelier Versace to the neo-baroque eclecticism of Marco Zanini with Schiaparelli. All the look of a









GIORGIO ARMANI

eccentaca

une rétrospective des collections giorgio armani et giorgio armani privé

MERCREDI 22 JANVIER - DIMANCHE 26 JANVIER 2014 12H00 - 21H00

PALAIS DE TOKYO 13 AVENUE DU PRÉSIDENT WILSON : 75116 PARIS

BOUCHRA JARRAR LE SOUFFLE & LA MÉMOIRE



Présente dans le calendrier officiel de la Haute Couture en tant que membre invité, et depuis décembre 2013 en qualité de membre permanent, ayant reçu le droit d'utiliser cette appellation Haute Couture protégée par décret, Bouchra Jarrar exprime à travers son métier sa vision de la mode dont sa «neuvième» collection forme un chapitre de son histoire en marche.

She has figured in the official Haute Couture calendar as a guest member, and since December 2013 as a permanent member after receiving the right to use the officially protected Haute Couture label... Through her craft, Bouchra Jarrar tells a certain vision of fashion, and this collection, her "ninth", is a new chapter of a distinctly ongoing story.





Bouchra Jarrar Haute Couture printemps-été 2014.

THÈME ET VARIATIONS

«La Haute Couture, c'est une tension, c'est une leçon d'exigence au quotidien. À travers elle, j'ai le sentiment de dérouler mon histoire par mon travail, de feuilleter le livre que je suis en train d'écrire. Savoir que mes pairs m'ont choisie est une reconnaissance pour moi qui ne communique que par mon métier. Je raconte mon époque. La mode doit être de son temps.»

LES SAISONS ET LES JOURS

« Je préfère dire que ma création est toujours en mouvement. C'est la silhouette que je dessine toujours. Il y a quelque chose d'atmosphérique autour d'elle. Cet amour de la nature, des arbres, du ciel, qui est en moi. Quand je travaille mes roux, je suis dans l'éclat mordoré de la fin du jour, aux Baux-de-Provence. J'ai grandi dans la lumière de la Méditerranée, sur la Côte d'Azur, et je tends vers cette luminosité des bleus du matin, des bleu-noir du soir, qui continuent de m'émerveiller. Cela ne m'inspire que densité dans la création.»

«La technique est un répertoire infini d'émotions, de surprises. C'est elle qui me fait avancer. C'est un support inouï pour ma création. Je commence en étant dans la matière, pour accompagner le tomber juste. Cette recherche affirme ma silhouette. Puis vient le dialogue avec les artisans. C'est comme une partie de ping-pong, nous sommes d'abord et avant tout dans l'échange, suivant ma we are first and foremost engaged in exchange, according to my call sheet." feuille de route.»

MATIÈRES À RÉFLEXION

« J'aime les tissus quand ils sont d'équerre. J'aime les lainages anglais et les crêpes de soie. Mon flou est structuré, architecturé de l'intérieur. Pour moi, l'élégance est une histoire d'aplomb, de tenue, de confiance en soi. Rien n'est plus démodé à mes yeux que de surcréer.»

L'ALLURE BOUCHRA JARRAR

 \ll Je conseille aux mannequins de ne pas marcher comme des robots, d'être naturelles avant tout. De se redresser, d'avoir de l'assurance. Je les veux dignes. La maîtrise de la technique allège tout. Mes points de départ, ce sont les salières, le cou, tout ce qui ne raconte pas immédiatement quelqu'un. Les gestes également, la manière dont un être cher vous saisi par l'épaule, dont un amant vous prend par la taille. Une histoire à fleur de peau...»

Propos recueillis par L.B.

THEME AND VARIATIONS

"Haute Couture is all about tension, it is a lesson in exactingness in everyday life With it, I get the feeling of unfolding my own story through my work, of leafing through a book I am writing. Knowing that my peers have selected me is an acknowl edgement that relates only through my craft. I am telling my time. Fashion must be in this day and edge."

SEASONS AND DAYS

"I prefer to say that my work is always moving. The silhouette is the one I always draw. There is something atmospheric around it. This love of nature, of trees, of the skies, that is inside me. When I work on my rust reds, I am in the golden red glow of early evening in Baux-de-Provence. I grew up in the light of the Mediterranean, on the Riviera, and my dream is to get out there and find the light of the blues in the early morning, the dark blues of the evening that I still find so absolutely marvelous. It only inspires me density.""

"Technique is an infinite repertoire of emotions and surprises. It is what keeps me moving forward. It is an incredible medium for my creation. I start by being in the material, working through it to get the hang just right. This research helps my silhouette. Then comes the dialogue with the artisans, it's like a game of table-tennis,

"I love materials when they are squared. I love English woolens and silk crepes. My vague idea is then structured, given an architecture from the inside. For me, elegance is all about straightness, bearing. Self-confidence. For me, there is nothing more outdated than over-creating."

THE BOUCHRA JARRAR LOOK

"I tell my models not to walk like robots, to be natural above all else. To straighten up, to feel confident about themselves. I want them to be worthy. Harnessing technique makes it all so much lighter. My starting point is with the collar bone cavities, the neck, everything that does not immediately tell who someone is. And then the gestures. The way a loved one catches you by the shoulder, the way your lover take yous by the waist. All about skin and sensitivity..."

Interviewed by L.B.

THIERRY

irecteur artistique, Thierry Dreyfus utilise la lumière comme un artiste pour mettre en scène, depuis 1985, les performances des plus grands noms de la mode, signer la «Nuit de Chine» (le 27 janvier prochain, au Grand Palais), ou illuminer la façade du musée Borusan Contemporary à Istanbul jusqu'en 2016. Cette saison, il produit et scénographie les défilés d'Atelier Versace et de Maison Martin Margiela : « Mon challenge est celui d'une équipe ; mon privilège est de faire partager et ressentir ce rêve d'un savoirfaire extraordinaire. Les artisans, leurs traditions centenaires partagées, leur main et leur regard, l'émotion, l'élégance, l'apesanteur, l'évidence... Tout cela ne sera jamais remplacé...»

ince 1985, art director Thierry Dreyfus has been using light like an artist to stage the performances of the greatest names in fashion. Witness the"Nuit de Chine"next January 27 at the Grand Palais, or the illuminations of the frontage of the Borusan Contemporary Museum in Istanbul until 2016. This season he is producing and staging the runways for Atelier Versace and Maison Martin Margiela: "My challenge is the challenge of a team, my privilege is to get others to share and feel this dream of extraordinary know-how. Artisans, shared age-old traditions, their expert hands and eyes, emotion, elegance, weightlessness, the self-evident... None of it will ever be replaced..."

CLOSE-UF



printemps-été 2014.

MASSARO DANS LA COURSE



lles sont roses, blanches, noires. Les semelles en caoutchouc made in Italy avec un logo Chanel incrusté se parent de La chaussants en python revoilé de dentelle, de tweed, de peaux nacrées... Sur chaque pied, 12 œillets signés Desrues, 10 morceaux assemblés un à un avec une couture zigzag, une languette en agneau plongé, et jusqu'à 30 heures de travail au total pour une paire. Le prix prévu, autour de 3 000 euros, correspond au tarif moyen pour un soulier sur mesure chez le bottier le plus mythique du monde. Les stars sont dans les starting-blocks.

hey are pink, white and black. The rubber soles, made in Italy with an inset Chanel logo, are adorned with uppers in python skin veiled with lace, tweed and pearl skins... On each foot, 12 eyelets by Desrues, 10 pieces assembled one by one with a zigzag stitch, a dipped lambskin tongue and a total of up to 30 hours of work for each pair. The estimated price of around 3,000 is about the average rate for bespoke shoes from the world's most legendary shoemaker. The stars are ready and waiting.

a géométrie des lignes, la superposi-

tion des formes et le jeu d'ombres et de

imposed shapes and the play on

shadow and light bring to mind our

latest collection. A double life, day

UN JOUR, UN LIVRE / GALIGNANI

selves close up, in the secret behind the cut."

lumières nous font penser a nous accomme de jour et de

dans le cadre de l'exposition «Decorum».

Chanel Haute Couture printemps-été 2014.

UN JOUR, UNE ŒUVRE / MUSÉE D'ART MODERNE DE LA VILLE DE PARIS

www.mam.paris.fr

DANS L'ŒIL DE... ON AURA TOUT VU





brodé pour la collection Chanel Haute Couture

MÉTIER D'ART

Brassaï, pour l'amour de Paris L'histoire exceptionnelle de la passion qui unit pendant plus de cinquante ans Brassaï, écrivain, photographe, cinéaste, à ceux qui ont fait la légende de Paris. Intense et lumineux.

The exceptional story of the deep love that united for over fifty years the writer, photographer and film-maker Brassaï with the people who turned

Paris into a legend. Intense and illuminating.



Pour sa nouvelle exposition intitulée « Penthouse » à la JGM. galerie, l'artiste Edi Hila, figure majeure de la scène balkanique, met l'accent sur l'environnement urbain et l'architecture.

In his latest exhibition entitled "Penthouse" at the IGM. Gallery, artist Edi Hila, a major figure from the Balkan art scene, lays emphasis on the urban environment and architecture.

Le Dalí à l'hôtel Meurice

LE DÉJEUNER

sous une toile de 145 m² signée Ara Starck. On y dégustera les dernières créations d'Alain Ducasse, comme le carpaccio de langoustines à la cardamome et au citron vert, ou le Saint-Honoré façon Rivoli à la vanille Bourbon.

The surrealistic Dalí restaurant is located beneath a canvas of 145 sq. m designed by Ara Starck. The place to go to taste the latest creations from Alain Ducasse, like carpaccio of scampi with cardamom and lime, or the Saint Honoré dessert "Rivoli" style with Bourbon vanilla.

Le Printemps au Louvre

Le grand magasin investit le Carrousel du Louvre avec un nouvel espace de $2\,500~\text{m}^2$ fait de volumes majestueux et de matériaux nobles. Ce lieu épuré sera consacré au luxe, au savoir-faire à la française et aux grandes marques d'horlogerie de tradition.

The department store is setting up at the Carrousel du Louvre with new space of almost 27,000 sq. ft., majestic proportions and noble materials. An uncluttered site dedicated to French style luxury and know-how, and to the leading brands of traditional timepieces.

LA NUIT

Le Sofitel Paris Le Faubourg La playlist est signée Béatrice Ardisson. Canapés,

tentures de velours, bar en bois sculpté, boiseries, bienvenue dans les années 30! En fin de journée on s'y détendra en sirotant un cocktail maison, Luther, Scottish Cream ou Paille d'or.

The "playlist" was designed by Béatrice Ardisson.

Sofas, velvet drapes, a sculpted wooden bar and wood paneling... welcome (back) to the 1930s. At the end of the day, the perfect place to relax with a homemade cocktail, Luther, Scottish Cream or Paille d'or.

Saint James Paris Au cœur des beaux quartiers, dans une ambiance

fantasque créée par Bambi Sloan, le Saint James, propose des moments magiques comme «La Vie en rose», petit-déjeuner, massage puis cocktail au bar-bibliothèque.

At the heart of the chic quarters in a fantastical atmosphere designed by Bambi Sloan, the Saint James features magic moments like "La Vie en Rose", breakfast, massage then cocktails at the bar-library.



Jusqu'au 8 mars 2014 à l'Hôtel de Vill 5 rue de Lobau, Paris 4° / www.paris.fr

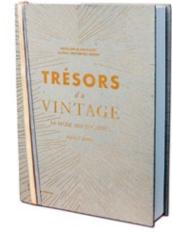


Edi Hila, 2013, huile sur toile Jusqu'au 1er février 2014 au 79 rue du temple, Paris 3



43 avenue Bugeaud, Paris 16° www.saint-james-paris.com

MERVEILLES VINTAGE



Unique en son genre, cet ouvrage présente 1000 pièces de la mode du xxe siècle qui ont été vendues aux enchères ces dernières années. Deux expertes rassemblent ici un catalogue fascinant, reflet d'une certaine époque. / This one-of-a-kind book features 1,000 items from 20th century fashion that have been auctioned in recent years. Here, two experts have assembled a fascinating catalog reflecting a day and age.

Trésors du vintage : La Mode aux enchères 1900/2000, Pénélope Blanckaert et Angèle Rincheval Hernu, Éditions de La Martinière, 504 p. Librairie Galignani, 224 rue de Rivoli, Paris 1er www.galignani.com

Haute is published by the Chambre Syndicale de la Haute Coutur www.modeaparis.com Directrice éditoriale / Editor : Laurence Benaïm Design: Grégoire Belot quette / *Layout* : Nathanaël Day Secrétariat de rédaction / Copy editor : Christophe Manor Production : Laurence Simon Administration : Émilie Do-Va Rédaction : Stéphanie des Horts, Jean Privé Impression / *Printed*: : Point 44, France, 2014 Tous droits réservés / All Rights reserved

GIORGIO ARMANI

{CONSTELLATION COUTURE}



n défilé, une exposition, un dîner. One Night Only. Trois moments d'exception griffés par le maestro dans une constellation de songes et de rêves partagés. Ouverte au public à partir de mercredi 22 janvier pendant cinq jours, de 12 h00 à 21 h00, l'exposition «Eccentrico» révèle 80 robes des collections Giorgio Armani et Giorgio Armani Privé, mais également des sacs, des bijoux, des chapeaux. La magie est au rendez-vous de la collection couture printemps-été 2014, dans un jeu d'apparitions qui magnifient le corps, sous l'éclat des lumières tissées, brodées. Tulle illusion, mousseline, organza, sequins, baguettes, cristaux Swarovski participent à cette féerie en apesanteur, où le sens de la coupe se combine avec des effets seconde peau, des drapés aériens. Mille cristaux et opales Jet Stone auront été utilisés pour un modèle exigeant à lui seul 300 heures de travail auxquelles s'ajoutent 700 heures de broderies.

«Eccentrico», du mercredi 22 au dimanche 26 janvier, de 12 h oo à 21 h oo, palais de Tokyo, entrée gratuite, 13 avenue du Président-Wilson, Paris 16e.

runway, an exhibition and a dinner. One Night Only. Three magic moments masterminded by the maestro in a starry atmosphere of shared dreams and fantasy. Open to the public from Wednesday January 22 for five days from 12 noon to 9 pm, the "Eccentrico" exhibition unveils 80 gowns from the Giorgio Armani and Giorgio Armani Privé collections, together with bags, jewels and hats. An enchanting moment for Spring-Summer 2014 couture in a game of visions magnifying the body in a blaze of woven and embroidered light. Illusory tulle, muslin, organza, sequins, baquettes and Swarovski crystals are all part of this weightless magical spectacle, where sense of tailoring combines with second skin effects and airy drapes. 1,000 Jet Stone crystals and opals have been used for a model which, alone, took 300 hours of work, not to mention a further 700 hours of embroidering.

"Eccentrico", Wednesday 22 to Sunday January 26, 12 noon to 9 pm, palais de Tokyo, free admission.